

ARTÍCULO RECENSIÓN

Ur III Tablets from the Columbia University Libraries

Palmiro Notizia - CCHS-CSIC, Madrid
Albasanz, 26-28 – 28031

The volume under review¹, co-authored by Steven Garfinkle, Herbert Sauren, and Mark Van De Mieroop, is the sixteenth published in the “Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology” series, and so far the second entirely devoted to the publication of administrative texts from the Third Dynasty of Ur. The authors present an edition of 318 tablets in the Columbia University Libraries collection, which come chiefly from Ġirsu-Lagaš. The book includes a “Preface” with a full history of the tablet collection, a detailed “Catalogue of Texts”, a “Concordance” to sixty-one tablets previously published in copy by Lau in his *Old Babylonian Temple Records* (=Columbia University Oriental Studies 3; New York 1906, reprinted 1966), and a list of “Collated Tablets”. The bulk of the book is represented, as expected, by the transliterations of the texts which are provided along with the copies prepared by Herbert Sauren in 1975, together with the sixty-one copies by Lau already included in *OTR*. Next follow the “Indexes” of “Personal Names”, “Divine Names”, “Toponyms, Temples, Households, and Institutions”, “Fields, Storehouse, and Gardens” and a “Glossary of Selected Terms”. The volume concludes with a list of the “Seal Inscriptions” that, conveniently, are also included after the transliteration of each of the texts.

As already noted by Englund (*CDLN* 2010:004) a full text concordance of *OTR* is missing, since only the sixty-one texts copied by Lau are cross-referenced. Also, references to Arnold’s doctoral dissertation *Ancient-Babylonian Temple Records in the Columbia University Library*, as well as to Mendelsohn’s *Catalogue of the Babylonian Tablets in the Libraries of Columbia University: A list of Cuneiform Documents from the Sumerian, Old-Babylonian, Kassite, and Neo-Babylonian Periods, with Photographic Reproductions of Selected Seals, and Clay Objects* (New York: Columbia University Libraries, 1943) are missing. I have tried to fill this gap by tracing *OTR* data through the copies and transliterations, and I have succeeded in identifying all the 258 texts previously catalogued by Lau, though the catalogue description does not always perfectly fit the transliteration. At the same time Robert Englund received from Columbia University Libraries a spreadsheet that contained much of the concordance, and I have incorporated this data into the one I present here (Table 1). When I have found some discrepancies between Englund’s catalogue and mine, I have noted them in the table. In addition, several notes and

1. S. Garfinkle, H. Sauren, M. Van De Mieroop, *Ur III Tablets from the Columbia University Libraries*. CUSAS 16. Bethesda, MD: CDL Press, 2010.

corrections to the transliterations are presented here in a very concise way (Table 2). Most of the corrections proposed here are based on the copies provided by Sauren that, as explicitly stated in the “Preface”, were all collated against tablets. Nevertheless, many of the problems presented by Lau’s and Sauren’s copies are not solved by collations, and sometimes even more confusion arises. In June of 2011, Robert Englund forwarded to me the raw scans of the Columbia collection prepared in the same month with the kind permission of the University’s Rare Book and Manuscript Library by UCLA graduate student Jared Wolfe (these files were processed in Los Angeles and posted to web in CDLI’s “fatcross” format in September). Thus all the transliterations have been checked against photos.

In the end, we must be grateful to the authors for having made available to Ur III specialists this great variety of administrative tablets, although the richness of the new data provided by this corpus would have deserved a more accurate edition, especially considering the lack of even a concise commentary accompanying the texts.

Table 1

Abbreviations follow CDLI (http://cdli.ucla.edu/wiki/doku.php/abbreviations_for_assyriology), with the addition of: *CBTLCU* = I. Mendelsohn, *Catalogue of the Babylonian Tablets in the Libraries of Columbia University: A list of Cuneiform Documents from the Sumerian, Old-Babylonian, Kassite, and Neo-Babylonian Periods, with Photographic Reproductions of Selected Seals, and Clay Objects* (New York: Columbia University Libraries, 1943).

<i>CUSAS 16</i>	<i>OTR</i>	<i>ABTR</i>	<i>CBTLCU</i>	Notes
<i>CUSAS 16, 1</i>	<i>OTR 256</i>		<i>CBTLCU 15</i>	
<i>CUSAS 16, 4</i>	<i>OTR 243</i>		<i>CBTLCU 261</i>	
<i>CUSAS 16, 5</i>	<i>OTR 183</i>		<i>CBTLCU 253</i>	
<i>CUSAS 16, 6</i>	<i>OTR 106</i>		<i>CBTLCU 32</i>	
<i>CUSAS 16, 7</i>			<i>CBTLCU 100</i>	
<i>CUSAS 16, 8</i>	<i>OTR 181</i>		<i>CBTLCU 114</i>	
<i>CUSAS 16, 9</i>			<i>CBTLCU 147</i>	
<i>CUSAS 16, 10</i>	<i>OTR 214</i>		<i>CBTLCU 145</i>	
<i>CUSAS 16, 11</i>	<i>OTR 172</i>		<i>CBTLCU 180</i>	
<i>CUSAS 16, 12</i>	<i>OTR 247</i>		<i>CBTLCU 189</i>	
<i>CUSAS 16, 13</i>	<i>OTR 164</i>		<i>CBTLCU 210</i>	
<i>CUSAS 16, 14</i>	<i>OTR 254</i>		<i>CBTLCU 264</i>	
<i>CUSAS 16, 15</i>	<i>OTR 176</i>		<i>CBTLCU 5</i>	
<i>CUSAS 16, 16</i>	<i>OTR 15</i>	<i>ABTR 6</i>	<i>CBTLCU 30</i>	
<i>CUSAS 16, 17</i>	<i>OTR 43</i>		<i>CBTLCU 238</i>	
<i>CUSAS 16, 18</i>	<i>OTR 189</i>		<i>CBTLCU 255</i>	
<i>CUSAS 16, 19</i>	<i>OTR 248</i>		<i>CBTLCU 105</i>	
<i>CUSAS 16, 20</i>	<i>OTR 249</i>		<i>CBTLCU 104</i>	

UR III TABLETS FROM THE COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES

<i>CUSAS</i> 16, 21	<i>OTR</i> 218		<i>CBTLCU</i> 3	
<i>CUSAS</i> 16, 22	<i>OTR</i> 4		<i>CBTLCU</i> 13	
<i>CUSAS</i> 16, 23	<i>OTR</i> 166		<i>CBTLCU</i> 247	
<i>CUSAS</i> 16, 24	<i>OTR</i> 25		<i>CBTLCU</i> 17	
<i>CUSAS</i> 16, 25	<i>OTR</i> 69		<i>CBTLCU</i> 24	
<i>CUSAS</i> 16, 26	<i>OTR</i> 9		<i>CBTLCU</i> 23	
<i>CUSAS</i> 16, 27	<i>OTR</i> 17		<i>CBTLCU</i> 203	
<i>CUSAS</i> 16, 28	<i>OTR</i> 94		<i>CBTLCU</i> 31	
<i>CUSAS</i> 16, 29	<i>OTR</i> 78		<i>CBTLCU</i> 89	
<i>CUSAS</i> 16, 30	<i>OTR</i> 46+221	<i>ABTR</i> 7	<i>CBTLCU</i> 112	
<i>CUSAS</i> 16, 31	<i>OTR</i> 91		<i>CBTLCU</i> 196	
<i>CUSAS</i> 16, 32	<i>OTR</i> 202		<i>CBTLCU</i> 211	
<i>CUSAS</i> 16, 33	<i>OTR</i> 217		<i>CBTLCU</i> 22	
<i>CUSAS</i> 16, 34	<i>OTR</i> 95		<i>CBTLCU</i> 198	
<i>CUSAS</i> 16, 35	<i>OTR</i> 163		<i>CBTLCU</i> 246	
<i>CUSAS</i> 16, 36	<i>OTR</i> 180		<i>CBTLCU</i> 252	According to Englund. Note however that catalogue description of <i>OTR</i> 180 does not fit <i>CUSAS</i> 16, 36.
<i>CUSAS</i> 16, 37	<i>OTR</i> 70		<i>CBTLCU</i> 208	
<i>CUSAS</i> 16, 38	<i>OTR</i> 30		<i>CBTLCU</i> 234	
<i>CUSAS</i> 16, 39	<i>OTR</i> 20	<i>ABTR</i> 8	<i>CBTLCU</i> 119	
<i>CUSAS</i> 16, 40	<i>OTR</i> 126		<i>CBTLCU</i> 132	
<i>CUSAS</i> 16, 41	<i>OTR</i> 158		<i>CBTLCU</i> 134	
<i>CUSAS</i> 16, 42	<i>OTR</i> 200		<i>CBTLCU</i> 52	
<i>CUSAS</i> 16, 43	<i>OTR</i> 201		<i>CBTLCU</i> 28	
<i>CUSAS</i> 16, 44	<i>OTR</i> 013		<i>CBTLCU</i> 148	
<i>CUSAS</i> 16, 45	<i>OTR</i> 232		<i>CBTLCU</i> 213	
<i>CUSAS</i> 16, 46	<i>OTR</i> 206		<i>CBTLCU</i> 111	
<i>CUSAS</i> 16, 47	<i>OTR</i> 2	<i>ABTR</i> 14	<i>CBTLCU</i> 157	
<i>CUSAS</i> 16, 48	<i>OTR</i> 137		<i>CBTLCU</i> 179	
<i>CUSAS</i> 16, 49	<i>OTR</i> 234		<i>CBTLCU</i> 183	
<i>CUSAS</i> 16, 50	<i>OTR</i> 136		<i>CBTLCU</i> 187	
<i>CUSAS</i> 16, 51	<i>OTR</i> 3		<i>CBTLCU</i> 191	<i>CUSAS</i> 16, 51 (iti ezem- ^d Dumu-zi) vs. <i>OTR</i> 3 (iti ezem- ^d Šul-gi).
<i>CUSAS</i> 16, 52	<i>OTR</i> 64		<i>CBTLCU</i> 195	

<i>CUSAS</i> 16, 53	<i>OTR</i> 1	<i>CBTLCU</i> 219
<i>CUSAS</i> 16, 54	<i>OTR</i> 63	<i>CBTLCU</i> 124
<i>CUSAS</i> 16, 55	<i>OTR</i> 156	<i>CBTLCU</i> 245
<i>CUSAS</i> 16, 56	<i>OTR</i> 252	<i>CBTLCU</i> 8
<i>CUSAS</i> 16, 57	<i>OTR</i> 242	<i>CBTLCU</i> 7
<i>CUSAS</i> 16, 58	<i>OTR</i> 134	<i>CBTLCU</i> 6
<i>CUSAS</i> 16, 59	<i>OTR</i> 177	<i>CBTLCU</i> 14
<i>CUSAS</i> 16, 60	<i>OTR</i> 240	<i>CBTLCU</i> 37
<i>CUSAS</i> 16, 61	<i>OTR</i> 246	<i>CBTLCU</i> 38
<i>CUSAS</i> 16, 62	<i>OTR</i> 239	<i>CBTLCU</i> 36
<i>CUSAS</i> 16, 63	<i>OTR</i> 258	<i>CBTLCU</i> 46
<i>CUSAS</i> 16, 64	<i>OTR</i> 253	<i>CBTLCU</i> 54
<i>CUSAS</i> 16, 65	<i>OTR</i> 194	<i>CBTLCU</i> 68
<i>CUSAS</i> 16, 66	<i>OTR</i> 238	<i>CBTLCU</i> 65
<i>CUSAS</i> 16, 67	<i>OTR</i> 251	<i>CBTLCU</i> 85
<i>CUSAS</i> 16, 68	<i>OTR</i> 167	<i>CBTLCU</i> 155
<i>CUSAS</i> 16, 69	<i>OTR</i> 193	<i>CBTLCU</i> 257
<i>CUSAS</i> 16, 70	<i>OTR</i> 161	<i>CBTLCU</i> 1
<i>CUSAS</i> 16, 72	<i>OTR</i> 171	<i>CBTLCU</i> 34
<i>CUSAS</i> 16, 73	<i>OTR</i> 160	<i>CBTLCU</i> 40
<i>CUSAS</i> 16, 74	<i>OTR</i> 241	<i>CBTLCU</i> 53
<i>CUSAS</i> 16, 75	<i>OTR</i> 096	<i>CBTLCU</i> 57
<i>CUSAS</i> 16, 76	<i>OTR</i> 250	<i>CBTLCU</i> 66
<i>CUSAS</i> 16, 77	<i>OTR</i> 159	<i>CBTLCU</i> 60
<i>CUSAS</i> 16, 78	<i>OTR</i> 195	<i>CBTLCU</i> 21
<i>CUSAS</i> 16, 80	<i>OTR</i> 173	<i>CBTLCU</i> 110
<i>CUSAS</i> 16, 82	<i>OTR</i> 169	<i>CBTLCU</i> 113
<i>CUSAS</i> 16, 84	<i>OTR</i> 155	<i>CBTLCU</i> 152
<i>CUSAS</i> 16, 85	<i>OTR</i> 170	<i>CBTLCU</i> 248
<i>CUSAS</i> 16, 86	<i>OTR</i> 245	<i>CBTLCU</i> 263
<i>CUSAS</i> 16, 87	<i>OTR</i> 154	<i>CBTLCU</i> 244
<i>CUSAS</i> 16, 88		<i>CBTLCU</i> 272

According to *OTR* description “a great part of face of obverse, below the middle, broken away”, but in fact it is the reverse.

<i>CUSAS</i> 16, 89	<i>OTR</i> 174		<i>CBTLCU</i> 249	
<i>CUSAS</i> 16, 91			<i>CBTLCU</i> 270	
<i>CUSAS</i> 16, 92	<i>OTR</i> 178		<i>CBTLCU</i> 250	
<i>CUSAS</i> 16, 93	<i>OTR</i> 197		<i>CBTLCU</i> 258	
<i>CUSAS</i> 16, 94	<i>OTR</i> 130		<i>CBTLCU</i> 240	
<i>CUSAS</i> 16, 95	<i>OTR</i> 192		<i>CBTLCU</i> 256	
<i>CUSAS</i> 16, 96	<i>OTR</i> 179		<i>CBTLCU</i> 251	
<i>CUSAS</i> 16, 97	<i>OTR</i> 132		<i>CBTLCU</i> 241	
<i>CUSAS</i> 16, 98	<i>OTR</i> 257		<i>CBTLCU</i> 276	
<i>CUSAS</i> 16, 99	<i>OTR</i> 139		<i>CBTLCU</i> 243	According to <i>OTR</i> description “very brittle, on reverse only a few characters can be distinguished”, but Sauren’s copy is perfectly readable.
<i>CUSAS</i> 16, 101	<i>OTR</i> 133		<i>CBTLCU</i> 242	
<i>CUSAS</i> 16, 102	<i>OTR</i> 157		<i>CBTLCU</i> 43	
<i>CUSAS</i> 16, 103	<i>OTR</i> 48		<i>CBTLCU</i> 12	
<i>CUSAS</i> 16, 104	<i>OTR</i> 168		<i>CBTLCU</i> 103	
<i>CUSAS</i> 16, 105	<i>OTR</i> 151		<i>CBTLCU</i> 106	
<i>CUSAS</i> 16, 109	<i>OTR</i> 97		<i>CBTLCU</i> 140	
<i>CUSAS</i> 16, 110	<i>OTR</i> 59		<i>CBTLCU</i> 162	Description of <i>OTR</i> 59 only partially fits (“on obverse and reverse 9 lines each”), but <i>CUSAS</i> 16, 110’s reverse only has 3 lines.
<i>CUSAS</i> 16, 111	<i>OTR</i> 92		<i>CBTLCU</i> 197	
<i>CUSAS</i> 16, 112	<i>OTR</i> 28		<i>CBTLCU</i> 193	
<i>CUSAS</i> 16, 113	<i>OTR</i> 27	<i>ABTR</i> 1	<i>CBTLCU</i> 120	
<i>CUSAS</i> 16, 114	<i>OTR</i> 87		<i>CBTLCU</i> 125	
<i>CUSAS</i> 16, 115	<i>OTR</i> 118		<i>CBTLCU</i> 128	
<i>CUSAS</i> 16, 116	<i>OTR</i> 88		<i>CBTLCU</i> 126	
<i>CUSAS</i> 16, 117	<i>OTR</i> 182		<i>CBTLCU</i> 135	
<i>CUSAS</i> 16, 118	<i>OTR</i> 165		<i>CBTLCU</i> 73	
<i>CUSAS</i> 16, 120	<i>OTR</i> 141		<i>CBTLCU</i> 2	
<i>CUSAS</i> 16, 121	<i>OTR</i> 199		<i>CBTLCU</i> 93	
<i>CUSAS</i> 16, 122	<i>OTR</i> 105		<i>CBTLCU</i> 10	
<i>CUSAS</i> 16, 123	<i>OTR</i> 147		<i>CBTLCU</i> 16	

<i>CUSAS</i> 16, 124	<i>OTR</i> 101		<i>CBTLCU</i> 19	
<i>CUSAS</i> 16, 125	<i>OTR</i> 42		<i>CBTLCU</i> 237	
<i>CUSAS</i> 16, 126	<i>OTR</i> 86		<i>CBTLCU</i> 18	
<i>CUSAS</i> 16, 127	<i>OTR</i> 186		<i>CBTLCU</i> 20	
<i>CUSAS</i> 16, 128	<i>OTR</i> 188		<i>CBTLCU</i> 27	
<i>CUSAS</i> 16, 129	<i>OTR</i> 131		<i>CBTLCU</i> 26	
<i>CUSAS</i> 16, 130	<i>OTR</i> 208		<i>CBTLCU</i> 35	
<i>CUSAS</i> 16, 131	<i>OTR</i> 153		<i>CBTLCU</i> 33	
<i>CUSAS</i> 16, 132	<i>OTR</i> 108		<i>CBTLCU</i> 39	Text dated to Š 48, not to Š 47 as stated in <i>OTR</i> description.
<i>CUSAS</i> 16, 133	<i>OTR</i> 84		<i>CBTLCU</i> 45	
<i>CUSAS</i> 16, 134	<i>OTR</i> 81		<i>CBTLCU</i> 49	
<i>CUSAS</i> 16, 135	<i>OTR</i> 77		<i>CBTLCU</i> 48	
<i>CUSAS</i> 16, 136	<i>OTR</i> 85		<i>CBTLCU</i> 50	
<i>CUSAS</i> 16, 137	<i>OTR</i> 44	<i>ABTR</i> 5	<i>CBTLCU</i> 47	
<i>CUSAS</i> 16, 138	<i>OTR</i> 149		<i>CBTLCU</i> 51	According to <i>OTR</i> description “revenue for Dungi” instead of Enlil.
<i>CUSAS</i> 16, 139	<i>OTR</i> 175		<i>CBTLCU</i> 62	
<i>CUSAS</i> 16, 140	<i>OTR</i> 148		<i>CBTLCU</i> 59	
<i>CUSAS</i> 16, 141	<i>OTR</i> 212		<i>CBTLCU</i> 63	
<i>CUSAS</i> 16, 142	<i>OTR</i> 89		<i>CBTLCU</i> 55	
<i>CUSAS</i> 16, 143	<i>OTR</i> 18	<i>ABTR</i> 4	<i>CBTLCU</i> 56	
<i>CUSAS</i> 16, 144	<i>OTR</i> 205		<i>CBTLCU</i> 76	
<i>CUSAS</i> 16, 145	<i>OTR</i> 135		<i>CBTLCU</i> 75	
<i>CUSAS</i> 16, 146	<i>OTR</i> 82		<i>CBTLCU</i> 72	
<i>CUSAS</i> 16, 147	<i>OTR</i> 236		<i>CBTLCU</i> 74	
<i>CUSAS</i> 16, 148	<i>OTR</i> 187		<i>CBTLCU</i> 71	
<i>CUSAS</i> 16, 149	<i>OTR</i> 80		<i>CBTLCU</i> 79	
<i>CUSAS</i> 16, 150	<i>OTR</i> 104		<i>CBTLCU</i> 80	
<i>CUSAS</i> 16, 151	<i>OTR</i> 220		<i>CBTLCU</i> 82	
<i>CUSAS</i> 16, 152	<i>OTR</i> 75		<i>CBTLCU</i> 78	
<i>CUSAS</i> 16, 153	<i>OTR</i> 16	<i>ABTR</i> 3	<i>CBTLCU</i> 77	
<i>CUSAS</i> 16, 154	<i>OTR</i> 107		<i>CBTLCU</i> 81	
<i>CUSAS</i> 16, 155	<i>OTR</i> 93		<i>CBTLCU</i> 70	
<i>CUSAS</i> 16, 156	<i>OTR</i> 79		<i>CBTLCU</i> 69	

<i>CUSAS 16, 157</i>	<i>OTR 103</i>	<i>CBTLCU 84</i>	
<i>CUSAS 16, 158</i>	<i>OTR 83</i>	<i>CBTLCU 83</i>	
<i>CUSAS 16, 159</i>	<i>OTR 204</i>	<i>CBTLCU 87</i>	
<i>CUSAS 16, 160</i>	<i>OTR 102</i>	<i>CBTLCU 86</i>	
<i>CUSAS 16, 161</i>	<i>OTR 207</i>	<i>CBTLCU 90</i>	
<i>CUSAS 16, 162</i>	<i>OTR 72</i>	<i>CBTLCU 88</i>	
<i>CUSAS 16, 163</i>	<i>OTR 215</i>	<i>CBTLCU 64</i>	Date formula differs from that of <i>OTR</i> description.
<i>CUSAS 16, 164</i>	<i>OTR 222</i>	<i>CBTLCU 94</i>	
<i>CUSAS 16, 165</i>	<i>OTR 98</i>	<i>CBTLCU 95</i>	
<i>CUSAS 16, 166</i>	<i>OTR 71</i>	<i>CBTLCU 97</i>	
<i>CUSAS 16, 167</i>	<i>OTR 210</i>	<i>CBTLCU 96</i>	
<i>CUSAS 16, 168</i>	<i>OTR 146</i>	<i>CBTLCU 107</i>	
<i>CUSAS 16, 171</i>	<i>OTR 138</i>	<i>CBTLCU 108</i>	
<i>CUSAS 16, 173</i>	<i>OTR 211</i>	<i>CBTLCU 115</i>	
<i>CUSAS 16, 174</i>	<i>OTR 223+237</i>	<i>CBTLCU 116</i>	
<i>CUSAS 16, 175</i>	<i>OTR 145</i>	<i>CBTLCU 167</i>	
<i>CUSAS 16, 176</i>	<i>OTR 203</i>	<i>CBTLCU 182</i>	
<i>CUSAS 16, 177</i>	<i>OTR 213</i>	<i>CBTLCU 212</i>	
<i>CUSAS 16, 178</i>	<i>OTR 216</i>	<i>CBTLCU 217</i>	
<i>CUSAS 16, 179</i>	<i>OTR 90</i>	<i>CBTLCU 224</i>	
<i>CUSAS 16, 180</i>	<i>OTR 5</i>	<i>CBTLCU 236</i>	
<i>CUSAS 16, 181</i>	<i>OTR 185</i>	<i>CBTLCU 9</i>	
<i>CUSAS 16, 182</i>	<i>OTR 100</i>	<i>CBTLCU 25</i>	
<i>CUSAS 16, 183</i>	<i>OTR 99</i>	<i>CBTLCU 42</i>	
<i>CUSAS 16, 184</i>	<i>OTR 162</i>	<i>CBTLCU 61</i>	
<i>CUSAS 16, 185</i>	<i>OTR 51</i>	<i>CBTLCU 136</i>	
<i>CUSAS 16, 186</i>	<i>OTR 110</i>	<i>CBTLCU 141</i>	
<i>CUSAS 16, 187</i>	<i>OTR 111</i>	<i>CBTLCU 142</i>	
<i>CUSAS 16, 188</i>	<i>OTR 56</i>	<i>CBTLCU 137</i>	
<i>CUSAS 16, 189</i>	<i>OTR 73</i>	<i>CBTLCU 139</i>	
<i>CUSAS 16, 190</i>	<i>OTR 227</i>	<i>CBTLCU 146</i>	
<i>CUSAS 16, 191</i>	<i>OTR 129</i>	<i>CBTLCU 144</i>	
<i>CUSAS 16, 192</i>	<i>OTR 114</i>	<i>CBTLCU 143</i>	
<i>CUSAS 16, 193</i>	<i>OTR 68</i>	<i>CBTLCU 138</i>	

<i>CUSAS</i> 16, 194	<i>OTR</i> 34		<i>CBTLCU</i> 150
<i>CUSAS</i> 16, 195	<i>OTR</i> 29		<i>CBTLCU</i> 149
<i>CUSAS</i> 16, 196	<i>OTR</i> 65		<i>CBTLCU</i> 151
<i>CUSAS</i> 16, 197	<i>OTR</i> 255		<i>CBTLCU</i> 265
<i>CUSAS</i> 16, 198	<i>OTR</i> 225		<i>CBTLCU</i> 156
<i>CUSAS</i> 16, 199	<i>OTR</i> 57		<i>CBTLCU</i> 154
<i>CUSAS</i> 16, 200	<i>OTR</i> 39		<i>CBTLCU</i> 153
<i>CUSAS</i> 16, 201	<i>OTR</i> 142		<i>CBTLCU</i> 98
<i>CUSAS</i> 16, 202	<i>OTR</i> 53		<i>CBTLCU</i> 160
<i>CUSAS</i> 16, 203	<i>OTR</i> 31	<i>ABTR</i> 19	<i>CBTLCU</i> 159
<i>CUSAS</i> 16, 204	<i>OTR</i> 113		<i>CBTLCU</i> 164
<i>CUSAS</i> 16, 205	<i>OTR</i> 235		<i>CBTLCU</i> 168
<i>CUSAS</i> 16, 206	<i>OTR</i> 144		<i>CBTLCU</i> 166
<i>CUSAS</i> 16, 207	<i>OTR</i> 66		<i>CBTLCU</i> 163
<i>CUSAS</i> 16, 208	<i>OTR</i> 55		<i>CBTLCU</i> 161
<i>CUSAS</i> 16, 209	<i>OTR</i> 19		<i>CBTLCU</i> 158
<i>CUSAS</i> 16, 210	<i>OTR</i> 124		<i>CBTLCU</i> 177
<i>CUSAS</i> 16, 211	<i>OTR</i> 12		<i>CBTLCU</i> 169
<i>CUSAS</i> 16, 212	<i>OTR</i> 190		<i>CBTLCU</i> 181
<i>CUSAS</i> 16, 213	<i>OTR</i> 127		<i>CBTLCU</i> 178
<i>CUSAS</i> 16, 214	<i>OTR</i> 74		<i>CBTLCU</i> 176
<i>CUSAS</i> 16, 215	<i>OTR</i> 67		<i>CBTLCU</i> 175
<i>CUSAS</i> 16, 216	<i>OTR</i> 60		<i>CBTLCU</i> 174
<i>CUSAS</i> 16, 217	<i>OTR</i> 41		<i>CBTLCU</i> 173
<i>CUSAS</i> 16, 218	<i>OTR</i> 37	<i>ABTR</i> 12	<i>CBTLCU</i> 172
<i>CUSAS</i> 16, 219	<i>OTR</i> 33		<i>CBTLCU</i> 171
<i>CUSAS</i> 16, 220	<i>OTR</i> 21	<i>ABTR</i> 15	<i>CBTLCU</i> 170
<i>CUSAS</i> 16, 221	<i>OTR</i> 224	<i>ABTR</i> 17	<i>CBTLCU</i> 188
<i>CUSAS</i> 16, 222	<i>OTR</i> 36		<i>CBTLCU</i> 184
<i>CUSAS</i> 16, 223	<i>OTR</i> 125		<i>CBTLCU</i> 186
<i>CUSAS</i> 16, 224	<i>OTR</i> 54		<i>CBTLCU</i> 185
<i>CUSAS</i> 16, 225			<i>CBTLCU</i> 101
<i>CUSAS</i> 16, 226	<i>OTR</i> 191		<i>CBTLCU</i> 199
<i>CUSAS</i> 16, 227	<i>OTR</i> 229		<i>CBTLCU</i> 202
<i>CUSAS</i> 16, 228	<i>OTR</i> 58		<i>CBTLCU</i> 194

UR III TABLETS FROM THE COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES

<i>CUSAS</i> 16, 229	<i>OTR</i> 228	<i>ABTR</i> 13	<i>CBTLCU</i> 201	
<i>CUSAS</i> 16, 230	<i>OTR</i> 23	<i>ABTR</i> 9	<i>CBTLCU</i> 192	
<i>CUSAS</i> 16, 231	<i>OTR</i> 14		<i>CBTLCU</i> 190	
<i>CUSAS</i> 16, 232	<i>OTR</i> 22	<i>ABTR</i> 11	<i>CBTLCU</i> 204	
<i>CUSAS</i> 16, 233	<i>OTR</i> 24	<i>ABTR</i> 10	<i>CBTLCU</i> 205	
<i>CUSAS</i> 16, 234	<i>OTR</i> 152		<i>CBTLCU</i> 209	Description of <i>OTR</i> 152 only partially fits <i>CUSAS</i> 16, 234 (Susa is not recorded as stated in <i>OTR</i>).
<i>CUSAS</i> 16, 235	<i>OTR</i> 26	<i>ABTR</i> 2	<i>CBTLCU</i> 206	
<i>CUSAS</i> 16, 236	<i>OTR</i> 35		<i>CBTLCU</i> 207	
<i>CUSAS</i> 16, 237	<i>OTR</i> 143		<i>CBTLCU</i> 165	
<i>CUSAS</i> 16, 238	<i>OTR</i> 230		<i>CBTLCU</i> 218	
<i>CUSAS</i> 16, 239	<i>OTR</i> 115		<i>CBTLCU</i> 215	
<i>CUSAS</i> 16, 240	<i>OTR</i> 10		<i>CBTLCU</i> 233	
<i>CUSAS</i> 16, 241	<i>OTR</i> 76		<i>CBTLCU</i> 214	
<i>CUSAS</i> 16, 242	<i>OTR</i> 117		<i>CBTLCU</i> 216	
<i>CUSAS</i> 16, 243	<i>OTR</i> 116		<i>CBTLCU</i> 225	
<i>CUSAS</i> 16, 244	<i>OTR</i> 38		<i>CBTLCU</i> 222	
<i>CUSAS</i> 16, 245	<i>OTR</i> 8		<i>CBTLCU</i> 220	Day 18 according to <i>CUSAS</i> 16, 245 vs. day 28 in <i>OTR</i> 8.
<i>CUSAS</i> 16, 246	<i>OTR</i> 11		<i>CBTLCU</i> 221	
<i>CUSAS</i> 16, 247	<i>OTR</i> 231		<i>CBTLCU</i> 227	
<i>CUSAS</i> 16, 248	<i>OTR</i> 226		<i>CBTLCU</i> 226	
<i>CUSAS</i> 16, 249	<i>OTR</i> 40		<i>CBTLCU</i> 223	
<i>CUSAS</i> 16, 250	<i>OTR</i> 52		<i>CBTLCU</i> 229	
<i>CUSAS</i> 16, 251	<i>OTR</i> 122		<i>CBTLCU</i> 232	
<i>CUSAS</i> 16, 252	<i>OTR</i> 121		<i>CBTLCU</i> 231	
<i>CUSAS</i> 16, 253	<i>OTR</i> 109		<i>CBTLCU</i> 230	
<i>CUSAS</i> 16, 254	<i>OTR</i> 50		<i>CBTLCU</i> 228	
<i>CUSAS</i> 16, 255	<i>OTR</i> 7	<i>ABTR</i> 16	<i>CBTLCU</i> 118	
<i>CUSAS</i> 16, 256	<i>OTR</i> 61		<i>CBTLCU</i> 122	
<i>CUSAS</i> 16, 257	<i>OTR</i> 123		<i>CBTLCU</i> 131	
<i>CUSAS</i> 16, 258	<i>OTR</i> 150		<i>CBTLCU</i> 235	
<i>CUSAS</i> 16, 259	<i>OTR</i> 112		<i>CBTLCU</i> 127	
<i>CUSAS</i> 16, 260	<i>OTR</i> 32	<i>ABTR</i> 20	<i>CBTLCU</i> 121	

<i>CUSAS</i> 16, 261	<i>OTR</i> 6	<i>ABTR</i> 18	<i>CBTLCU</i> 117	
<i>CUSAS</i> 16, 262	<i>OTR</i> 62		<i>CBTLCU</i> 123	
<i>CUSAS</i> 16, 263	<i>OTR</i> 128		<i>CBTLCU</i> 133	
<i>CUSAS</i> 16, 264	<i>OTR</i> 119		<i>CBTLCU</i> 129	
<i>CUSAS</i> 16, 265	<i>OTR</i> 120		<i>CBTLCU</i> 130	
<i>CUSAS</i> 16, 266	<i>OTR</i> 49		<i>CBTLCU</i> 239	
<i>CUSAS</i> 16, 267	<i>OTR</i> 244		<i>CBTLCU</i> 262	
<i>CUSAS</i> 16, 268	<i>OTR</i> 219		<i>CBTLCU</i> 260	
<i>CUSAS</i> 16, 269	<i>OTR</i> 184		<i>CBTLCU</i> 254	
<i>CUSAS</i> 16, 270	<i>OTR</i> 47		<i>CBTLCU</i> 44	
<i>CUSAS</i> 16, 272			<i>CBTLCU</i> 99	
<i>CUSAS</i> 16, 273			<i>CBTLCU</i> 275	
<i>CUSAS</i> 16, 277			<i>CBTLCU</i> 274	
<i>CUSAS</i> 16, 278	<i>OTR</i> 233		<i>CBTLCU</i> 41	
<i>CUSAS</i> 16, 281	<i>OTR</i> 209		<i>CBTLCU</i> 200	
<i>CUSAS</i> 16, 284			<i>CBTLCU</i> 277	
<i>CUSAS</i> 16, 285			<i>CBTLCU</i> 271	
<i>CUSAS</i> 16, 286			<i>CBTLCU</i> 273	
<i>CUSAS</i> 16, 288			<i>CBTLCU</i> 4	
<i>CUSAS</i> 16, 290			<i>CBTLCU</i> 91	
<i>CUSAS</i> 16, 292			<i>CBTLCU</i> 11	
<i>CUSAS</i> 16, 297			<i>CBTLCU</i> 29	
<i>CUSAS</i> 16, 301			<i>CBTLCU</i> 67	
<i>CUSAS</i> 16, 306			<i>CBTLCU</i> 102	
<i>CUSAS</i> 16, 311			<i>CBTLCU</i> 278	
<i>CUSAS</i> 16, 314			<i>CBTLCU</i> 269	
	<i>OTR</i> 45		<i>CBTLCU</i> 92	Museum number 03.04. Fragment, not edited in <i>CUSAS</i> 16.
	<i>OTR</i> 140		<i>CBTLCU</i> 58	Museum number 01.126. Fragment, not edited in <i>CUSAS</i> 16.
	<i>OTR</i> 196		<i>CBTLCU</i> 109	Museum number 01.103. Fragment, not edited in <i>CUSAS</i> 16.
	<i>OTR</i> 198		<i>CBTLCU</i> 259	Museum number 09.40. Fragment, not edited in <i>CUSAS</i> 16.

Table 2

Text	Corrections	Notes
1	<p>4 and <i>passim</i> read: Sirara₆(UD.MA₂.NINA.KI.TAG)-he₂-ĝal₂ (instead of Sirara₄-he₂-ĝal₂)</p> <p>29 and <i>passim</i> read: a-ša₃ su₃-gana₂-gu-la (instead of a-ša₃-gid₂ gana₂-gu-la)</p> <p>45 and <i>passim</i> read: gana₂ uru₄-a (instead of gana₂-apin-a)</p> <p>52 uncertain reading: 18.3.0 gur</p> <p>67 and <i>passim</i> read: Lugal-zuluhu₂ (instead of Lugal-sig₂-gid₂)</p> <p>109 uncertain reading: Ur'-šu-ga-lam-ma (instead of e₂ šu-ga-lam-ma)</p> <p>115 and 168 read: 7.0.0 še Ba-ad-da-ri₂ (instead of 7.0.0 še-ba Ad-da-uru)</p> <p>140 and <i>passim</i> read: a-ša₃ ul₄-ul₄ (instead of a-ša₃ ĝir₂-ĝir₂)</p> <p>155 read: šu-niĝin₂ 4 amar 0.1.3-ta (instead of šu-niĝin₂ 4 amar 0.1.3 gur)</p> <p>213 uncertain reading: la₂-i₃ 1.0.4 [gur]</p> <p>247 and always in CUSAS 16 read: ^dNin-MAR.KI</p> <p>308 read: še-bi 163.0.4 5 sila₃ gur (instead of še-bi 163.4 5 sila₃ gur)</p> <p>313 read: še-bi 2.0.3 gur' (TA)</p> <p>336 uncertain reading: šu-niĝin₂ 0.0.1 gur</p>	<p>Photo not available to me.</p> <p>52: Copy has 18.4.0.</p> <p>213: Copy has 1.0.3.</p> <p>247: See Sallaberger 2001.</p> <p>336: Copy has šu-niĝin₂ 0.0.1 še.</p>
4	6 read: Ur- ^d Dumu-zi tibira (instead of Ur- ^d Dumu-zi dub-nagar)	
5	12 read: Ha-an-ti (instead of Za-an-ti)	This text (cf. no. 269) is incomprehensible to me, but the reading eše, sar, and iku seems unlikely. The reading šu-gid ₂ -me makes no sense.
6	<p>2 read: a-ša₃ e-SU.DAR-še₃ (instead of a-ša₃ Bur-su-še₃)</p> <p>4 read: ĝa₂-nun saĝĝa-ta (instead of e₂-nun saĝa-ta)</p>	2, 4: According to photo.
7	<p>1 read: 600+60 ĝuruš u₄ 1-še₃ (instead of 71 ĝuruš u₄ 1-še₃)</p> <p>Transliteration of the reverse missing: Rev. 8. al aka 9. 600+6 ĝuruš u₄ 1-še₃ 10. niĝ₂-gul aka 11. 60×6+3×10 ĝuruš u₄ 1-še₃ tu-ra AŠ¹⁷ 12. iti munu₄-gu₇ 13. he₂-dab₅-me 14. a-ša₃ u₂-šim-^dba-u₂ 15. mu en [Er]idu^{ki}</p>	

8	1 possibly read: Amar-ka ₅ ^a 'sipa ¹	1: Cf. <i>ITT</i> 5, 6732: obv. 1.
11	13 read: a-ša ₃ da-ze ₂ (instead of a-ša ₃ da-ad)	13: According to photo.
12	15: According to the copy this line is the last of the obverse. Photo confirms.	
14	46 and 102 read: im ensi ₂ -ta (instead of ni ₂ ensi ₂ -ta) 76 read: 64 erin ₂ u ₄ 30-še ₃ (instead of 14 erin ₂ u ₄ 30-še ₃) 82 read: 50 la ₂ -2 erin ₂ u ₄ 30-še ₃ (instead of 48 erin ₂ u ₄ 30-še ₃) 162 and 165 read: uru ₄ -a (instead of apin-a) 163 read: ġuruš-e 20 la ₂ -2 sar-ta (instead of ġuruš-e 18 sar-ta)	82, 163: According to photo.
15	23 read: Lugal-zulu ₂ (instead of Lugal-sig ₂ -gid ₂)	23: According to photo and copy.
16	8 read: a-ša ₃ nam-usar ₄ (LAL.LAGAB)-a-ni-du ₁₀ (instead of a-ša ₃ nam-niġin ₅ -a-ni-du ₁₀)	8: According to photo and copy.
18	4 read: Ur-zikum-ma (instead of Ur-Namma-ma) 10 read: in-de ₂ -a (instead of še i ₃ -de ₂ -a)	10: According to photo and copy.
19	1 and always in <i>CUSAS</i> 16 read: geme ₂ -kar-ke ₄ (instead of geme ₂ kar-kid) 9 read: Lugal-NINA ^{ki} -še ₃ (instead of Lugal-Unu ^{ki} -še ₃) 12 and always in <i>CUSAS</i> 16 read: aga ₃ -us ₂ (instead of aga-us ₂) 14 and always in <i>CUSAS</i> 16 read: ^{lu₂} azlag ₂ (instead of aslag) 16 read: Ur- ^d Nin-mu ₂ (instead of Ur- ^d Nin-šar) 18 read: zi ₃ -il ₂ (instead of tug ₂ -il ₂) 26 read: bahar ₂ (instead of bahar) 35 read: arad ₂	1: On this reading see Attinger 2005, 232-233. 26: According to photo and copy.
20	9 read: Lugal-NINA ^{ki} -še ₃ (instead of Lugal-Unu ^{ki} -še ₃) 15 read: Ur- ^d Nin-mu ₂ (instead of Ur- ^d Nin-šar) 17 read: zi ₃ -il ₂ (instead of tug ₂ -il ₂) 25 read: bahar ₂ (instead of bahar) 32 read: arad ₂	25: According to photo and copy.
21	1 read: E ₂ -zi-kalam-ma 6 read: Ur- ^d Iškur (instead of E ₂ - ^d IM) 9 possibly read: u ₃ [?] HI-da ¹ -me (instead of šu har-re-me)	Cf. <i>TÉL</i> 237 that lists almost the same PNs. Consequently this text should be dated to -/-/IS 3. 1: According to photo. 6: The reading ^d IŠKUR is preferred to ^d IM. 9: According to photo. Possibly to be connected to lu ₂ -HU.KU.BU-me in <i>TÉL</i> 237.
23	9 read: Lu ₂ -niġir (instead of Lu ₂ -aga)	
29	3 read: gab ₂ -us ₂ (instead of gab-us ₂)	

30	4 read: Ma-an-šum ₂ -na (instead of Ma-an-si ₃ -na)	
33		If text corresponds to OTR 217 as proposed, then the date should be -/xi ^{diri} /Š 45
35	5 read: <i>Da-an-i₃/ni-lum</i> (instead of <i>Da-an-ni-num₂</i>) 7 read: dumu ^d En-lil ₂ I[L ₂] (instead of dumu ^d En-lil I[L ₂]) 8 possibly read: nu-dib-ba a ₂ er[in ₂ [?]]	8: According to photo.
36	5 and 6 read: geme ₂ kar-ke ₃ ^{ke4} (instead of geme ₂ kar- ^{kid2} kid) 8 read: 0.1.0 si ₁₂ -a Ur- ^d En-ki nar ^d Ba-u ₂ dumu Ur- ^d Še-ri [?] -da (instead of 0.1.4 Ur- ^d En-ki nar ^d Ba-u ₂ dumu Ur- ^d SAR-da)	5, 6: On this reading see Attinger 2005, 232-233. Cf. also Heimpel 2010, 160 fn. 8. 8: According to photo.
37	5 read: Lu ₂ - ^d Nin-ĝir ₂ [!] -su [!] (instead of Lu ₂ - ^d Nin-tu) 6 read: Du-šu si ₁₂ -a (instead of Du-šu-sig ₇ -a) 10 read: lu ₂ -HU.KU.<BU> (instead of lu ₂ -mušen-dab ₅)	5 (VIII/11/-): Cf. e.g. SAT 1, 74 (VIII/12/-): obv. 5 and all the other “kennelmen texts” dated to the same month.
38	9 read: i ₃ -ra ₂ -ra ₂ (instead of i ₃ -ra-ra) 10 and always in CUSAS 16 read: ad ₇ (instead of ad _x)	10: lu ₂ šeššig = ad ₇ , see Veldhuis 2008, 224-226.
39	12 read: Ad-da-ri ₂ (instead of Ad-da-uru) 13 possibly read: Ši-ba-la NIM (instead of Ši-ba-la-nim) 16 read: 2 sila ₃ <ninda> Ga-a-mu naĝar (instead of 2 sila ₃ kaš A-mu nagar) 22 read: šuku ensi ₂ (instead of ša ₃ ensi ₂)	16: Cf. Mander, <i>AuOr</i> 16 (1998), 217 no. 41 (2 sila ₃ ninda Ga-a-mu naĝar)
40	17 read: Ga-a-mu naĝar (instead of kaš A-mu nagar) 23 read: šuku ensi ₂ (instead of ša ₃ ensi ₂)	17: Cf. Mander, <i>AuOr</i> 16 (1998), 217 no. 41 (rev. 6: 2 sila ₃ ninda Ga-a-mu naĝar)
41	5 read: A ₂ -na ^r erin ₂ ¹ ^r e ₂ ¹ -sukkal (instead of A ₂ -na- ^r mu ¹ sukkal) 7 read: Niĝir-DI ¹ (TUG ₂).NE (instead of Niĝir-di-ne) 8 read: erin ₂ e ₂ -udu-me (instead of erin ₂ e ₂ -tukul-me) 12 read: 2 udu ur-gi ₇ -re [ib ₂ -dab ₅]	5: According to photo. Cf. e.g. SAT 1, 62: obv. 5. 7: According to photo. Cf. e.g. HSS 4, 51: obv. 13. 8: According to photo. Cf. e.g. SAT 1, 62: obv. 8. 12: Cf. e.g. SAT 1, 62: obv. 12.
42	2 possibly read: ša ₃ -gal udu ¹ - ^r še ₃ ¹ (instead of ša ₃ -gal eš ₃ -g[ar ₃]) 3 possibly read: ki Ur- ^d Hendur-saĝ-<ta> 4 read: Ğir ₃ -diĝir-ĝa ₂ -i ₃ -dab ₅ (instead of ĝir ₃ ^d Lama-i ₃ -dab ₅)	2: Cf. no. 43: 4. 4: Cf. e.g. ITT 2, 752: obv. 2.

44	9 read: mu mušen-še ₃ tuš-a (instead of mu mušen-še ₃ dab ₃ -ba) 11 read: ša ₃ ^l Gu ₂ -ab-ba ^{ki} (instead of ki Gu ₂ -ab-ba ^{ki})	9: According to photo and copy.
45	1 and always in <i>CUSAS</i> 16 read: niĝ ₂ -ar ₃ -ra (instead of ninda-ar ₃ -ra) 2 read: duh-babbar ₂ (instead of duh-babbar) 6 read: ša ₃ -gal lulim (instead of ša ₃ -gal alim)	6: According to photo and copy. Cf. Mittermayer 2005, 52.
46	5 and Seal read: Lu ₂ -uš-gi-na (instead of Lu ₂ -nita-gi-na) 6 read: tum ₃ -dam (instead of tum ₄ -dam)	6: According to photo.
47	16 read: Lu ₂ - ^{<d>} Niĝ ₂ -šubur (instead of Lu ₂ -niĝ ₂ -šul) 18 read: A ₂ -<na>-mu 29 read: u ₄ 30 la ₂ -3-kam (instead of u ₄ 27-kam)	16: Photo confirms this reading. Cf. nos 49, 50, 51, 52, 53, 55 (Lu ₂ - ^d Nin-šubur). Also Arnold's copy (<i>ABTR</i> 14) has NIĜ ₂ . This spelling is attested in some others "herdsmen texts" in which the PN Lu ₂ - ^d Nin-šubur is expected. Cf. also <i>NATN</i> 707, a text from Nippur (obv. i 2: Lu ₂ - ^d Niĝ ₂ -šubur), and see Balke 1995, 75 fn. 10.
52	26 read: iti ezem ^d Šul-gi (instead of iti ezem ^d Dumu-zi)	26: Sauren's copy and Lau's description both have iti ezem ^d Šul-gi. Photo confirms this reading.
56	3 read: gur-bi tum ₃ -dam (instead of gur ga-tum ₄ -dam) 5 read: še gana ₂ -apin-la ₂ (še gana ₂ -uru ₄ -la ₂) 21 read: 60.0.0 gur (instead of 0.1.0 gur) 44 read: i ₃ -dub Ki-ma-da-sal ₄ -la ^{ki} (instead of i ₃ -dub ki-tuš DA.AN.LA.KI) 49 and 65 read: še-ba U ₃ Lu ₂ - ^d Ba-u ₂ dumu e ₂ -gal mu šuku-ra-ni (instead of še-ba u ₃ Lu ₂ - ^d Ba-u ₂ dumu E ₂ -gal-mu-šar ₂ -ra-ni)	3, 44: According to photo.
57	4 read: gana ₂ -apin-la ₂ (instead of gana ₂ -uru ₄ -la ₂) 40 read: Gu ₃ -de ₂ -a (instead of Gu-de ₂ -a)	40: According to photo.
59	27 read: a-gu ₃ Eš-am ₃ [ba-a-ĝar]	
60	32 and always in <i>CUSAS</i> 16: mu-ku _x (DU) (instead of mu-tum ₂)	32: See Sallaberger 1999, 240.
62	32 read: Lu ₂ - ^d Ba-u ₂ dumu A-hu-a (instead of ĝir ₃ ^d Ba-u ₂ dumu A-hu-a)	32: See Lau's description: "The whole is a business transaction (NIN.SHID.AG) of Lu-Bau." Photo confirms the reading Lu ₂ - ^d Ba-u ₂ .

63	9 read: a ₂ tug ₂ tuku ₅ -a ŠID U.NU-a (instead of a ₂ tug ₂ tag-a-ra U.NU-a) 10, 35 and 137 read: tu-ra PA.URU-bi (instead of ku ₄ -ra ugula uru-bi) 57 read: saĝ-niĝ ₂ -gur ₁₁ (GA)-ra (instead of saĝ niĝ ₂ -ĝar-ra) 120 read: i ₃ -ib ₂ -de ₆ (instead of i ₃ -ib ₂ -tum ₂) 136 read: tuku ₅ -a (instead of tag-a)	9: According to photo. 57: According to copy and photo.
64	21 read: []+1.0.0 dabin gur (instead of [1+].0.0 dabin gur) 41 read: zi ₃ gu ₂ -nida (instead of zi ₃ -gu ₂ -še) 61 read: ki lu ₂ -ŠIM-ke ₄ -ne-ta (instead of lu ₂ -lunga-e ₂ -gibil-ta) 79 read: zi ₃ gu ₂ -nida (instead of zi ₃ -gu nida) 80 read: niĝ ₂ -i ₃ -de ₂ -a (instead of šuku-i ₃ -da-a) 81 read: ninda u ₅ -tuh-hu-um (instead of šuku-kišib ₃ -du ₈ -hu-um) 82 read: ninda mar-sa-šum zi ₃ ba-ba še (instead of šuku mar-sa-šum zi ₃ ba-ba-še ₃) 100 read: igi DIŠ-ĝal ₂ zi ₃ uru-ta e ₃ (UD ¹ /DU)-a (instead of igi 1-ĝal ₂ zi ₃ uru-ta-hi-DU-a)	21, 41, 79, 80, 81, 82, 100: According to photo.
65	4 read: e ₂ -duru ₅ en-na-ta (instead of E ₂ -a-en-na-ta) 6 read: Nin-amaš-ta (instead of Nin-KWU 543-ta)	6: According to photo.
67	9 read: dumu U ₂ -du-lu-ta (instead of dumu U ₂ -du-ku-ta) 60 read: kurušda ^d Nanše (instead of eš ₃ ^d Nanše) 69 read: egi ₅ (KWU 354) zu ₂ -si-ta (instead of sig ₄ -ka-si-ta)	9: According to photo. 69: According to photo.
68	1 read: 1.0.0 ¹ ba ¹ - ¹ ba ¹ -munu ₄ gur (instead of 1.0.0 x x munu ₄ gur)	1: According to photo.
70	19 read: 2280 la ₂ -2 u ₈ (instead of 2278 u ₈) 25 read: udu gukkal kilib ₃ -ba Ġir ₂ -su ^{ki} (instead of udu gukkal niĝin-ba Ġir ₂ -su ^{ki}) 28 read: Uri ₅ ^{ki} -ma (ŠEŠ.AB) (instead of Uri ₃ ^{ki} -ma) 29 read: limmu ₂ (instead of limmu)	19, 25, 28, 29: According to photo and copy.
71	6 read: Im-ta-AN (instead of Im-ta-diĝir)	
72	13 and always in CUSAS 16 read: de ₅ -de ₅ -ga (instead of ri-ri-ga) 20 read: de ₅ -de ₅ -<ga>	13: See Sallaberger 2005, 250.
74	6 read: 0.3.0 <zu ₂ -lum> sig ₅ 9.2.0 <zu ₂ -lum gur> 12 read: Lu ₂ -uš-gi-na (instead of Lu ₂ -nita-gi-na) 15 read: Ba-gara ₂ -zi-mu (instead of Ba-ga-zi-mu) 17 possibly read: zu ₂ -lum HAR.<HAR> (instead of zu ₂ -lum DI) 19 read: Arad ₂ -da-ni	17: According to photo.
75	1 read: sig ₂ -us ₂ (instead of tug ₂ -us ₂)	1: According to photo and copy.
77	2 read: 30 ma-na gu ₂ -ta (instead of 30 ma-na-ta)	2: According to photo and copy.
78	16 possibly read: [ki L]u ₂ - ^d Ba-u ₂ dumu Lugal-[usar ₄]-ta (instead of dumu Lugal-[i ₇]-ta)	16: Cf. UDT 57: rev. i 10.
80	2 read: [nu-banda ₃] Lu ₂ -i[nim-ĝar-sa ₆ -g]a 4 read: [er]eš-diĝir	2, 4: Cf. UNT 17.

82	23 read: uš ₂ ¹ Arad ₂ dumu Ir ₃ -ri-ib (instead of sumun ¹ Arad ₂ dumu Ir ₃ -ri-ib)	
83	3 read: ra-gaba Šu-na-mu-gi ₄ (instead of ra-gaba-še ₃ mu:na-gi ₄)	
86	4 read: 4.3.5 e ₂ tul ₂ -ta- ¹ ta ¹ (instead of 4.3.0 ziz ₂ ki E ₂ -ambar-ta) 13 read: ul ₄ -ul ₄ -ta (instead of Ĝir ₂ -ĝir ₂ -ta)	4: According to photo. 13: According to photo and copy.
87	3 read: in-bi nu-de ₂ (instead of naga-bi nu-de ₂)	3: According to photo and copy.
89	6 read: Lugal-igi-huš (instead of Lugal-igi-du ₁₀ -g[a])	6: According to copy, <i>contra</i> CUSAS 16, collated. Photo confirms this reading.
91	4 read: Arad ₂ -dam	
92	anše-nita ₂ read always dur ₃ 4 read: 1 dur ₃ 2 (instead of 1 anše-nita ₂ 20) 5 read: 1 anše 1 (instead of 1 anše 10) 16 possibly read: Lugal-dur ₂ -du ₁₀ (instead of Lugal-ma-du ₁₀) 17 and always in CUSAS 16 read: Ur-ba-gara ₂ (instead of Ur-ba-ga)	Photo not available to me.
93	40 read: ninda u ₃ -tuh-hu-um (instead of niĝ ₂ -u ₃ -du ₈ -hu-um)	
96	11 read: Niĝir-saĝ-keš ₂ ¹ (instead of Niĝir-saĝ-ezem) 24 read: 680 la ₂ -2 (instead of 678)	11, 24: According to photo and copy.
97	1 and always in CUSAS 16 read: zu ₂ -lum (instead of zu ₃ -lum)	
98	2 possibly read: A.MUNUS [?] .HA.BA.LA gudu ₄ ^d Lama (instead of A-ha-ba-la gudu ₄ ^d Lama)	2: Not clear from photo.
103	3 read: inim Niĝir-an-ne ₂ -zu-še ₃ im-ši-ĝen-na (instead of ka nimgir-an-ni-zu-še ₃ im-ši-ĝen-na)	
108	2 possibly read: ĝir ₃ En-Lagaš ^{ki} -e ¹ (ŠIR.LA.KI.BUR) (instead of ĝir ₃ en Lagaš ^{ki})	
109	1 read: 0.2.1 imgaga ₃ x [?] lugal-ta (instead of 0.2.1 ziz ₂ AN ša lugal-ta)	1: ŠE according to copy, but not clear from photo.
111	2 read: niĝ ₂ -ar ₃ -ra imgaga ₃ ¹ (ZIZ ₂ ¹ .AN) (instead of ninda-ar ₃ -ra ŠU.AN) 3 read: Balaĝ-u ₄ -da-ke ₄ uru ni ₁₀ -ni ₁₀ -na (instead of balag-u ₄ -da e ₂ Uru-ku ₃ ^{ki})	3: According to photo.
112	5 read: lugal ezem-ma tuš-a 8 read: DIĜIR-ma-li ₂ -ik (instead of Diĝir-ma-i ₃ -ĝal ₂)	5: Cf. Sallaberger 1993, 287-288.
113	5 read: ab ₂ a-igi (instead of AB ₂ .A.ŠI)	
114	3 read: zu ₂ -si-še ₃ ĝen-na (instead of Ka-si-še ₃ ĝen-na)	
116	13 read: ga-gu ₇ e ₃ -a (instead of Ga-ku ₂ -e ₃ -a)	13: Cf. Sallaberger 1993, 299-300.

117	14 possibly read: 2 KIŠ-[la]m 3 sila ₃ (instead of 2 ezem-ma 3 sila ₃) 16 possibly read: niĝ ₂ ezem-ma-še ₃	14, 16: According to copy.
120	5 read: niĝ ₂ -gu-la (instead of ninda gu-la)	
122	2 read: 50 la ₂ -r ^x	2: 50 la ₂ - ¹ / ₂ according to copy, but not clear from photo.
123	4 read: r ^x DAM r ^x	4: A PN Zu-dam-du ₁₀ is highly unlikely. Possibly read r ^x DAM r ^{ensi} ₂ ¹ ([PA]. r ^{TE} ₁ .[SI])
124	2 read: i ₃ -dub a ₂ -sun ₂ -ta (instead of i ₃ -dub a ₂ -gul-ta)	
127	2 read: še ur ₅ -ra (instead of še-ar ₃ -ra)	
136	5 read: n[ar] gu-la (instead of en[gar] gu-la)	4-5: According to photo. In <i>OTR</i> Lau writes: “[...] first character at top of reverse broken away, must be GIR”. Cf. <i>SAT</i> 1, 335 (obv. 4: Da-da nar-sa).
138	4 read: dumu Ba-ad-da-<ri ₂ >	
139	9 read: Pu ₃ -<<DU>>-uš-<ki>-in (instead of Pu ₃ -du-uš-<ki>-in) 13 read: na-ap-ta ₂ -num ₂ (instead of Na-ab-da-num ₂)	13: Not a PN. See Lafont 2008, 93-98.
143	6 read: Lu ₂ - ^d Nin-ĝir ₂ -su dumu I ₃ -kal-la (instead of Lu ₂ - ^d Nin-tu dumu I ₃ -kal-la)	6: Arnold’s copy has Lu ₂ - ^d Nin-ĝir ₂ -su, Sauren’s copy has Lu ₂ - ^d Nin-tu. According to photo I would suggest to read Lu ₂ - ^d Nin-ĝir ₂ -su.
144	1 read: za-ha-din r ^x (instead of ku ₆ 4-kam-us ₂)	1: Not clear from photo.
145	1 read: ab ₂ -mah ₂ zuh-a (instead of ab ₂ -mah ₂ ka-a) 4 read: engar ^d Šul-gi-še ₃ (instead of engar ^d Šul-gi)	4: According to photo and copy.
146	1 read: ^{dug} utul ₂ (instead of dug du ₁₀)	
147	2 read: ku ₃ ša ₃ -ZE ₂ (instead of ku ₃ ša ₃ Nina)	2: According to photo and copy.
148	3 read: i ₃ -dub A-p[i ₄ -sal ₄] Muš-bi-ed[in-na] (instead of i ₃ -dub A-K[A] Muš-bi-ed[in])	
149	4 read: [x] a-ša ₃ a-ĝar r ^š ušina ^{1ki} -ka (MUŠ ₃ .r ^{EREN}) (instead of [x] a-ša ₃ a-NIĜ ₂ .HU r ^{sig} ₂ ¹ ki ka)	4: Cf. <i>HSS</i> 4, 29: obv. i 4.

151	2 read: $\frac{1}{2}$ sila ₃ še-li (instead of 1 sila ₃ še-li) 4-5 read: dida a-da ŠIM ba-ab-TAG (instead of kaš u ₂ -sa-a-da bappir ba-ab-tag)	2: According to photo and copy. 4-5: According to photo and copy. Cf. SAT 1, 255: obv. 4-5 (kaš a-da ŠI[M], ba-ab-TAG); SAT 1, 258: obv. 3 (ʳdida ¹ (BI.U ₂ .SA) a-da ŠIM); HLC 1, 59: obv. 4 (di[da] [a]-da [ŠIM] ba-ab-TAG). Texts SAT 1, 255 (BM 20584) and SAT 1, 258 (BM 20535) kindly collated by Noemi Borrelli in October 2011.
152	3 read: i ₃ -dub me-luh-ha (instead of i ₃ -dub me-si-za)	3: According to photo.
154	7 read: egir zu ₂ -si-ka-ta (instead of egir KA.SI.KA-ta)	
155	8 possibly read: [ki] Niĝ ₂ -gur ₁₁ dam-[gar ₃ -ta] (instead of [e ₂]-niĝ ₂ -gur ₁₁ dam-[gar ₃]) 10 read: ma ₂ lugal-še ₃ (instead of e ₂ -lugal-še ₃) 11 uncertain reading: Ur- ^d Ba-u ₂ šu-ʳgi//gi ₄ ^{?1} (instead of Ur- ^d Ba-u ₂ šu-zi)	10: According to photo. 11: Not clear from photo.
158	7 read: bala ezem-mah un-su (instead of bala ezem-mah Naĝ-su ^[ki])	7: In <i>OTR</i> Lau writes: “[...] (BAL EZEN.MAH KALAM <i>shu</i>)”. Photo seems to confirm this reading.
161	2 read: Arad ₂ -mu	
162	2 read: u ₂ -tir-du ₈ -gid ₂ -da (instead of u ₂ -sar-du ₈ -gid ₂ -da)	2: According to photo.
165	4 read: ^{ĝi} š gag (instead of ĝi ^š -du ₃)	
166	1 possibly read: dug lugal (instead of dug-KIN) 8 read: Hu-uh ₃ -nu-ri ^{ki} (instead of Hu-uh ₃ -nu-ti ^{ki})	1: Not clear from photo. 8: According to photo and copy.
173	5 and 7 read: Lugal-NINA ^{ki} -še ₃ (instead of Lugal-Unuĝ ^{ki} -še ₃)	5, 7: According to photo.
177	2 read: niĝ ₂ bala-še ₃ (instead of niĝ ₂ numun-še ₃) Seal read: dumu Arad ₂ -mu	2: Cf. Sharlach 2004, no. 131: obv. 3.
178	3-4 read: [siz]kur ₂ a-ša ₃ nin-/ʳniĝ ₂ ¹ -erim ₂ -e-še ₃ (instead of [siz]kur ₂ a-ša ₃ nin / [x] erim ₂ -e-še ₃)	3-4: Cf. <i>e.g.</i> Princeton 1, 448: obv. 2.

184	12 read: e ₂ -eš ₃ Ġir ₂ -su ^{ki} (e ₂ -kurušda Ġir ₂ -su ^{ki}) 15 read: eš ₃ didli-bi (instead of kurušda didli-bi) 18 read: u ₂ -du-lu (instead of U ₂ -du-lu) 22 read: u ₃ ġiš-tug ₂ -ga ru-[dam] (instead of u ₃ ġiš-tug ₂ ga-ru-[dam])	18: Not a PN.
185	16 read: Šušina ^{ki} -še ₃ ġen-na (ʾMUŠ ₃ ¹ . EREN) (instead of A.GIN ₂ ^{ki} -še ₃ ġen-na)	16: Cf. <i>BPOA</i> 1, 358.
186	12 read: ma ₂ 60.0.0 gur ġen-na (instead of ma ₂ -a-si ġen-na)	12: According to photo.
188	3 read: a-ša ₃ ni ₁₀ -ni ₁₀ -de ₃ ġen-na (instead of a-ša ₃ -še ₃ -ne ġen-na) 9 read: Lu ₂ -diġir-ra ŠIM anše-še ₃ ġen-na (instead of Lu ₂ -diġir-ra šim anše-še ₃ ġen-na)	3: According to photo.
191	5-6 read: Lu ₂ - ^d EN.ZU sukkal mu ʾgada ¹ ^d En-lil ₂ -la ₂ -ka-še ₃ ġen-na (instead of Lu ₂ - ^d EN.ZU sukkal mu ki ¹ ^d En-lil ₂ -la ₂ -ka-še ₃ ġen-na) 11-12 read: Lugal-[ur ₂ -ra-ni ma]r-tu ġiš-[i ₃ dub ₂ -dub ₂] i ₇ -[de ₃ bala-e-de ₃ g]en-na 13-15 read: 4 si[la ₃ ninda u ₄ 2-kam] A-hu-[ni lu ₂ -kaš ₄] erin ₂ i ₇ -[da E ₃].E ₃ -de ₃ ġen-na 18 read: [(erin ₂) a-ša ₃] u ₄ -de ₃ de ₆ -a E ₃ .E ₃ -de ₃ ġen-na	Cf. <i>SAT</i> 1, 180 (but Lu ₂ - ^d En-ki sukkal), complementary text (see Notizia 2006, 323ff).
192	21 possibly read: An-ša-an ^{ki} -ta u ₃ Nibru ^{ki} -ta ġen-na	21: According to copy, <i>contra CUSAS</i> 16, collated. Photo does not confirm the reading Nibru ^{ki} -še ₃ . Besides, Nibru ^{ki} -še ₃ is never attested in this formula (see Notizia 2009, 72ff).
193	24 read: Šu- ^d Nin-šubur (instead of Šu- ^d Šubur)	24: According to photo.
194	9 read: še sukkal-mah-še ₃ ġen-na (instead of še sukkal uru-KU-še ₃ ġen-na)	9: According to photo. Cf. <i>UDT</i> 89 (II/12/-): rev. 2, <i>Yale Messenger</i> 535 (II/14/-): rev. 9.
195	7 read: u ₃ DĠIR-dan sukkal (instead of u ₃ ^d Lama sukkal)	
197	16 read: kilib ₃ -ba ^{kuš} du ₁₀ -gan ĠAR.ĠAR (instead of dub-ba ^{kuš} du ₁₀ -gan ġar-ġar)	16: According to photo and copy.
198	3 read: E ₂ -du ₃ -du ₃ (instead of e ₂ -DU ₃ .DU ₃) 16 read: Ma-ma-ni (instead of Ur-ma-ni)	3: PN. 16: Cf. Ma-ma-ni in <i>Nisaba</i> 13, 100: rev. 7. Photo seems to confirm the reading Ma-ma-ni.
199	3 usually read: ne-ra-aš aka (instead of bi ₂ -ra-aš-ak)	3: See Attinger 2005, 241.

202	8 and always in <i>CUSAS</i> 16 read: <i>DIĜIR-ba-ni</i> (instead of <i>Diĝir-ba-ni</i>)	
203	18 uncertain reading: <i>Lugal-an-na-tum₂</i>	18: Arnold's copy has LUGAL, Sauren's copy has LU ₂ , not collated. Photo seems to confirm the reading <i>Lugal-an-na-tum₂</i> .
204	12 read: <i>šabra <e₂> ^dšul-gi-a-bi₂-da ĝen-na</i> (instead of <i>šabra ^dšul-gi-a-bi₂-da ĝen-na</i>)	12: Cf. Sollberger, <i>RA</i> 74 (1980), 46 no. 113: obv. 2 (envelope).
205	7 and 9 read: <i>Hu-pu-um^{ki}</i> (instead of <i>Hu-bu-la^{ki}</i>)	7, 9: According to photo and copy.
206	3 possibly read: <i>Lugal-ma-an-du₁₁</i> (instead of <i>Lu₂-ma-an-du₁₁</i>) 4 read: <i>KA inim-ma</i> (instead of <i>inim-inim-ma</i>) 18 read: <i>E₂-tar₂-qi₄-li₂</i> (instead of <i>E₂-dar-gi₄-ni</i>) 23 possibly read: <i>Za-na-a sukkal</i> (instead of <i>ZA.SA₂.A sukkal</i>)	3: Not clear from photo. Cf. <i>UMTBM</i> 3, 60 (obv. 11: <i>Lugal-e-ma-an-du₁₁</i>). 18: Itarraq-ilī, see Hilgert 2002, 185-186. 23: Not clear from photo.
209	18 read: <i>^{u2}URU×A^{a ki}</i> (instead of <i>^{u2}URU×A^{ki}</i>)	
211	9 read: <i>A-hu-a-qar</i> (instead of <i>A-hu-a-gar₃</i>) 19 read: <i>lu₂ sa-gaz-še₃ ĝen-na</i> (instead of <i>lu₂ Sa-<bu>-um-še₃ ĝen-na</i>)	9: Ahu-waqar. 19: Cf. <i>BPOA</i> 2, 1888 (V/22/-): obv. 14. Photo seems to confirm this reading.
213	12 usually read: <i>ne-ra-aš aka</i> (instead of <i>bi₂-ra-aš-ak</i>) 14 read: <i>^{u2}URU×A^{a ki}</i>	12: See Attinger 2005, 241. 14: According to photo. Copy has <i>^{u2}URU^{a ki}</i> , not collated.
215	8 and always in <i>CUSAS</i> 16, usually read <i>u₃-kul</i> (instead of <i>u₃-gul₂</i>)	
216	7 possibly read: <i>Šu₄-ru-uš₂-gin₇</i> (instead of <i>U.RU.BE-gin₇</i>) 11 read: <i>KA inim-ma <<KI>>-še₃</i> (instead of <i>inim-inim-ma^{ki}-še₃</i>)	
221	6 read: <i>Šu-<Dur>-ul₃</i> (instead of <i>Šu-PAP.PAP</i>) 7 read: <i>ereš-diĝir ^dBa-u₂</i> (instead of <i>nin-diĝir-^dBa-u₂</i>)	

222	11 possibly read: Ur- ^d Utu sukkal ki La ¹ -a ¹ -še ₃ ¹ (instead of Ur- ^d Utu sukkal Garaš ₂ ^{ki})	11: Cf. <i>Nisaba</i> 13, 105: obv. 3, <i>BM Messenger</i> 162: 6, <i>BM Messenger</i> 166: 1. Note however that all these texts are dated to month IX. <i>Nisaba</i> 22, 121, dated two days after <i>CUSAS</i> 16, 222 doesn't help since Ur-Utu's mission is no longer recorded (rev. 5).
226	11 read: dub-sar lugal-da DU (instead of dub-sar Lugal-da-DU) 14 read: Ša-<ru>-um-i ₃ -li ₂ ha-za-num ₂ (instead of ša dub I ₃ -li ₂ -ha-za-num ₂) 20 possibly read: Šu- ^{dl} Eš-tar ₂ (NU)	
227	2 read: A-hu-DU ₁₀ u ₃ -kul ¹ (TI) (instead of A-hu-du ₁₀ u ₃ ti) 18 read: Šu-na-zi (instead of Šu-na-gi ₄) 22 possibly read: ^d EN.<ZU>-il-šu (instead of AN.EN.TUM-še ₃)	18: According to copy. Cf. Santagati, <i>Kaskal</i> 4, 70 no. 5: obv. 3.
228	8 read: Gi-zi-li ^{ki} (instead of Gi-gi-li ^{ki}) 13 read: gi-gag tum ₃ -de ₃ ġen-na (instead of in NIM-ne ġen-na) 15 read: Šu-il-tum ra-gaba (instead of Šu-ib ₂ -tum ra-gaba)	8, 13, 15: According to photo. 13, 15: Cf. <i>SAT</i> 1, 140: obv. 1-2.
230	3 read: Er ₃ -re-bu-um (instead of Ta-ri-bu-um)	3: According to photo and copy.
231	5 read: Bur-ma-am ₃ (instead of E-ma-am ₃) 22 read: Nibru ^{ki} -ta (instead of Nibru ^{ki})	22: According to photo and copy.
232	11 read: ^d Nanna-kam (instead of ^d Nanna-du ₁₀)	11: According to photo.
233	8 read: I-tar ₃ -qi ₂ -li ₂ (instead of I-dara ₂ -ki-ni)	
234	7 read: še-še ₃ ġen-na (instead of kur-še ₃ ġen-na)	7: Photo seems to confirm this reading.
235	4 read: DIĠIR-a ₂ -li ₂ -ik (instead of Diġir-a ₂ -i ₃ -ġal ₂)	
236	4 read: KA inim-ma-še ₃ ¹ ġen-na (instead of KA-inim-ma uru ġen-na)	4: According to photo.
245	3 read: Ur- ^d Ba-u ₂ muhaldim-da (instead of Ur- ^d Ba-u ₂ -mu-da)	
247	4 read: DIĠIR-dan (instead of Diġir-dan)	
250	24 read: A-bu- ^{la} DU ₁₀ (instead of A-bu-da-du ₁₀)	
251	10 uncertain reading: lu ₂ kiġ ₂ -gi ₄ -a zu ₂ ¹ (SAĠ)-si udu Lugal-nir-ġal ₂ -ka gub-ba-me (instead of lu ₂ kiġ ₂ -gi ₄ -a saġ-sipa-Lugal-nir-ġal ₂ -ka gub-ba-me) 16 read: Er ₃ -ra-nu-IB ¹ (instead of Er ₃ -ra-nu-ke ₄)	10, 16: According to photo and copy.
252	15 read: E-ep-qu ₂ -ša ¹ (GAR ₃) (instead of E-ib-eš ₂ -gar ₃)	15: According to photo.

253	13 read: DIĜIR- <i>dan</i> lu ₂ zi-gum ₂ -ma-še ₃ ĜA ₂ ×A [?] (instead of DIĜIR- <i>dan</i> lu ₂ zi-gum ₂ -ma ŠU.ĜA ₂ ×ZA) 14: Nibru ^{ki} -ta u ₃ 'x' URU ¹⁷ KI (instead of Nibru ^{ki} -ta u ₃ URU×A ^{ki})	13, 14: Not clear from photo.
256	32 read: <i>A-bu</i> - ^{la} DU ₁₀ (instead of <i>A-bu-da-di</i> ₂)	
261	12 read: <i>Su</i> ₁₁ - <i>ka</i> ₃ - <i>li</i> (instead of <i>Du</i> ₁₁ - <i>ga-li</i>)	
267	13 read: še ₉ -bar (instead of anše-bar) 16 read: za-hum ^{zabar} hi-a (instead of za-lum zabar-hi-a)	
269	8 possibly read: 10 ku ₃ Niĝir ¹ -DI.NE (instead of 1 (bur) Ku ₃ -x-sa ₂ -NE) 9 read: iti u ₄ 10 ba-zal-la (instead of iti u ₄ 10 ba-zal)	This text (and cf. no. 5) is incomprehensible to me. 9: According to photo and copy.
272	3 read: sar 1-a igi-saĝ ^{2/3} sila ₃ -ta (instead of sar-a igi-saĝ ^{2/3} sila ₃ -ta) 4 and 10 read: kilib (instead of ĝiš) 6, 12, 25, 31, 34: read kilib sum-numun (instead of ĝiš-sum-numun) 7, 13, 26, 32, 35: read kilib sum ĝiš HI-da (instead of ĝiš-sum ĝiš HI-da) 20 read: kilib-bi (instead of ĝiš-bi) 28 read: gaba a-ša ₃ ^d Šul-pa-e ₃ (instead of duh a-ša ₃ ^d Šul-pa-e ₃) 36 read: kab ₂ du ₁₁ -ga (instead of ku ₂ -du ₁₁ -ga)	3: According to photo.
275	1, 5 and 9 read: ^{giš} hašhur-duru ₅ 11 read: iti še-kar-ra-ĝal ₂ -la (instead of iti še-kar-a-ra-ĝal ₂ -la) 12 read: Uri ^{ki} ₅ (ŠEŠ.AB) (instead of Uri ^{ki} ₂)	
276	11 read: ša ₃ E ₂ -te ¹ -na (instead of ša ₃ e ₂ -temen-na)	Cf. Wilcke 2008.
279	4 read: ša ₃ [bala-a]	4: Cf. e.g. MVN 16, 635: obv. 5.
280	4 read: ki Lugal-usar _x -ta (LAL ₂ .TUG ₂) (instead of ki Lugal-usar-ta) 7 read: ki guru ₇ -ta (instead of ki Gur ₇ -ta)	4: According to photo.
282	5 possibly read: eg ₂ a-ša ₃ gana ₂ -m[ah [?]] (instead of ambar a-ša ₃ [...] maš) 8 read: E ₂ -ur ₂ -bi-du ₁₀ (instead of E ₂ -ur ₂ -šum)	5: Not clear from photo. 8: According to photo and copy.
283	10 and 29 read: maš-ku ₃ -gu ₇ (instead of maš-du ₃ -ku ₂) 15 read: Ur- ^d En-ki e ₂ -sukkal (Ur- ^d En-ki-ke ₄ sukkal) 16 read: <An>-ne ₂ -ba-ab-du ₇ nar si ₁₂ -a (instead of I ₃ -ba-ab-du ₇ nar si ₁₂ -a) 18 and 20 uncertain reading: ĝir ₃ -se ₃ -ga (instead of ĝir ₃ erin ₂ -bi)	10, 29: According to photo and copy. 18, 20: According to photo.
284	7, 34, 44 and 45 read: gara ₂ (instead of ga) 21 read: mu u ₃ -šur-ba-šu-še ₃ (instead of mu U ₃ .AMBAR.BA.ŠU-še ₃) 30 possibly read: [U]r-<ba>-gara ₂ i ₃ -dab ₅ (instead of gur ga i ₃ -dab ₅)	21: Cf. u ₂ -šur-ba-šum (Delaporte, RA 8 (1911), 194 no. 16: obv. 5).
287	9 read: mu a-ga-an u ₈ sila ₄ nu ₂ -a niga ba-hulu-a-še ₃ (instead of mu a-ga-am ₆ u ₈ -sila ₄ -nu ₂ niga ba-hul-a-še ₃)	9: According to photo.

288	18 read: Ur-zikum-ma (instead of Ur-iti-ma) 24 read: DU ₁₀ -i ₃ -li ₂ (instead of Du ₁₀ -i ₃ -li ₂) 73 read: Ur-tul ₂ -saĝ (instead of Ur-engur-ka) 80 read: Lugal-dur ₂ (instead of Lugal-ma) 86 read: I-pa ₂ -li ₂ -<is> (instead of I-ba-ni) 88 read: mu geme ₂ UN-il ₂ ¹ (NE)-še ₃	88: According to photo and copy.
290	7 read: iti šu-eš ₅ -ša (instead of iti šu-eš-ša)	7: According to photo and copy.
291	22 read: iti šu-eš ₅ -ša (instead of iti šu-eš-ša) 101 read: A-bu-um-DIĜIR (instead of A-bu-um-diĝir)	22: According to photo and copy.
293	7 possibly read: in-ba-eš (instead of i ₃ -ba-eš) 8 read: iti šu-eš ₅ -ša (instead of iti šu-eš-ša)	8: According to photo and copy.
294	14 read: A-bu-DU ₁₀ (instead of A-bu-du ₁₀)	
295	4 read: Ur-tilla ₃ saĝĝa (instead of Ur- ^d x-ra) 5 read: ensi ₂ Urum ₂ ^{ki} (instead of ensi ₂ UR ₂ ×U ₂ ^{ki})	4: According to photo and copy.
297	3 read: ša ₃ mu-ku _x -ra-ta (instead of ša ₃ mu-er ₁₀ -ra-ta)	
298	3 read: lugal ku ₄ -ra (instead of Lu ₂ -ku ₄ -ra) 4 read: ša ₃ mu-ku _x -ra-ta (instead of ša ₃ mu-er ₁₀ -ra-ta)	3: According to photo.
300	10 read: aš-še ₃ saĝdu(SAĜ×DU)-bi šu-bur ₂ -a bi ₂ -ra-a (instead of 1-še ₃ saĝ-du-bi šu-tibir-a bi ₂ -ra-a)	10: According to photo and copy.
301	1 read: lulim-nita ₂ (instead of alim-nita ₂) 2 read: lulim-nita ₂ -ga (instead of alim-nita ₂ -ga) 3 read: lulim-munus-ga (instead of alim-SAL-ga) 4 read: maš ₂ -a-dara ₄ (instead of maš ₂ -a-sig ₂) 5 read: maš ₂ -ga-a-dara ₄ (maš ₂ -ga-a-sig ₂)	1, 2 and 3: Cf. Mittermayer 2005, 52.
303	19 read: I-mi-id- ^d [Eš ₄]-t[ar ₂] (I-mi-it- ^d [Eš ₄]-t[ar ₂]) 32 read: e ₃ -lu-num ₂ (instead of e ₃ -lu-lum)	19: Imdī-Eštar. 32: See Sallaberger 1993, 202.
304	1 read: babbar ₂ (instead of babbar)	
305	1 read: sig ₂ -mu ₂ (instead of sig ₂ -sar) 2 read: gu ₄ -si-dili (instead of gu ₄ -si-aš) 6 read: udu-hi-a <a>-ĜAR gu ₇ -a (instead of udu-hi-a niĝ ₂ -ku ₂ -a)	2: Cf. Steinkeller 1987.
311	11 read: Zi-na 18 possibly read: ka mun-gazi ¹ -ta (instead of ka-mun-ambar-ta) 19: first sign is DU not UR 26 read: ša ₃ -ba-ni nu-dib (instead of ša ₃ -ba-ni nu-KU) 27 read: zi-luh-da (instead of gi-luh-da)	11: According to photo. 18: Not clear from photo. 19: According to photo and copy. 26: According to photo and copy. 27: According to photo and copy.
316	1 possibly read: Ur- ^d Šara ₂ (instead of Ur- ^d Namma)	1: Not clear from photo.

REFERENCES

- Attinger 2005 P. Attinger, "À propos de AK «faire» (II)." *ZA* 95, 208-275.
- Balke1995 T. E. Balke, "About Sumerian Personal Names." *Onoma* 32, 71-83.
- Englund 2010 R. K. Englund, "Recently Published Catalogues of Cuneiform Collections." *Cuneiform Digital Library Notes* 2010:4.
- Heimpel 2010 W. Heimpel, "Left to Themselves. Waifs in the Time of the Third Dynasty of Ur." In A. Kleinerman and J. M. Sasson, eds., *Why Should Someone Who Knows Something Conceal It? Cuneiform Studies in Honor of David I. Owen on His 70th Birthday*. Bethesda, MD: CDL Press, 159-166.
- Hilgert 2002 M. Hilgert, *Akkadisch in der Ur III-Zeit*. IMGULA 5. Münster: Rhema-Verlag.
- Lafont 2008 B. Lafont, "À propos des repas collectifs et banquets (*naptanum*) à l'époque d'Ur III." In P. Michalowski, ed., *On the Third Dynasty of Ur: Studies in Honor of Marcel Sigrist*. JCS SS 1. Boston, MA: American Schools of Oriental Research, 93-98.
- Mittermayer 2005 C. Mittermayer, *Die Entwicklung der Tierkopfzeichen. Eine Studie zur syro-mesopotamischen Keilschriftpaläographie des 3. und frühen 2. Jahrtausends v.Chr.* AOAT 319. Münster: Ugarit-Verlag.
- Notizia 2006 P. Notizia, "Messenger Texts from Girsu: For a New Classification." *OrNS* 75, 317-333.
- Notizia 2009 P. Notizia, *I testi dei messaggeri da Ĝirsu-Lagaš della Terza Dinastia di Ur*. Nisaba 22. Messina: Di.Sc.A.M.
- Sallaberger 2005 W. Sallaberger, "The Sumerian verb *na de₃(-g)* 'To Clear'." In Y. Sefati et al., eds., *An Experienced Scribe Who Neglects Nothing. Ancient Near Eastern Studies in Honor of Jacob Klein*, Bethesda, MD: CDL Press, 229-253.
- Sallaberger 2001 W. Sallaberger, "Nin-MAR.KI." *RIA* 9, 463-468.
- Sallaberger 1999 W. Sallaberger, "Ur III-Zeit." In P. Attinger and M. Wäfler, eds., *Mesopotamien, Akkade-Zeit und Ur III-Zeit*. OBO 160/3. Freiburg, Switzerland: Universitätsverlag Freiburg Schweiz, 121-390.
- Sallaberger1993 W. Sallaberger, *Der Kultische Kalender der Ur III-Zeit*. UAVA 7/1-2. Berlin & New York: de Gruyter.
- Sharlach 2004 T. Sharlach, *Provincial Taxation and the Ur III State*. CM 26. Leiden: Brill/Styx.
- Steinkeller 1987 P. Steinkeller, "Battering Rams and Siege Engines at Ebla." *NABU* 1987/27.
- Veldhuis 2008 N. Veldhuis, "Orthography and Politics: *adda*, "carcass" and *kur₉*, "to enter"." In P. Michalowski, ed., *On the Third Dynasty of Ur: Studies in Honor of Marcel Sigrist*. JCS SS 1. Boston, MA: American Schools of Oriental Research, 223-229.
- Wilcke 2008 C. Wilcke, "Saĝ-da-na," *RIA* 11(7-8), 518-520.